



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 168/20
V Luxemburgu 17. septembra 2020

Rozsudok vo veci C-490/19
Syndicat interprofessionnel de défense du fromage Morbier/Société
Fromagère du Livradois SAS

Právo Únie zakazuje za určitých okolností reprodukciu tvaru alebo vzhľadu výrobku chráneného CHOP

S prihliadnutím na všetky relevantné okolnosti, vrátane spôsobov prezentácie dotknutých výrobkov verejnosti, ako aj skutkový kontext, treba posúdiť, či táto reprodukcia môže uvádzať spotrebiteľa do omylu

Morbier je syr vyrábaný v pohorí Jura (Francúzsko), ktorý je registrovaný ako chránené označenie pôvodu (CHOP) od 22. decembra 2000. Vyznačuje sa čiernym pruhom, ktorý rozdeľuje syr na dve časti v horizontálnom smere. Tento čierny pruh, ktorý bol pôvodne tvorený vrstvou uhlia, sa v súčasnosti skladá z rastlinného uhlia a je výslovne uvedený v opise výrobku obsiahnutého v špecifikácii týkajúcej sa CHOP.

Société fromagère du Livradois SAS, ktorá vyrába syr morbier od roku 1979, sa nenachádza v zemepisnej oblasti, pre ktorú je vyhradený názov „Morbier“. Od uplynutia prechodného obdobia preto používa pre svoj syr názov „Montboissie du Haut Livradois“.

V roku 2013 Syndicat interprofessionnel de défense du fromage Morbier (Medziodvetvový zväz na ochranu syra Morbier) (ďalej len „zväz“) podal žalobu proti spoločnosti Société Fromagère du Livradois na Tribunal de grande instance de Paris (Súd prvého stupňa Paríž, Francúzsko). Zväz tvrdil, že Société fromagère du Livradois poškodzuje CHOP a dopúšťa sa nekalej hospodárskej súťaže a parazitovania tým, že vyrába a uvádza na trh syr, ktorý preberá vizuálny vzhľad výrobku, na ktorý sa vzťahuje CHOP „Morbier“, najmä čierny pruh. Jeho žaloba bola zamietnutá.

Rozsudkom vyhláseným v roku 2017 Cour d'appel de Paris (Odvolací súd Paríž, Francúzsko) potvrdil toto zamietnutie. Podľa tohto súdu cieľom CHOP nie je chrániť vzhľad alebo vlastnosti výrobku, ale jeho názov, takže toto označenie nezakazuje vyrábať výrobok rovnakými technikami. Zväz podal proti tomuto rozsudku kasačný opravný prostriedok na vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania.

Za týchto okolností sa Cour de cassation (Kasačný súd, Francúzsko) pýta Súdneho dvora na výklad článkov 13 ods. 1 nariadení č. 510/2006¹ a 1151/2012² týkajúcich sa ochrany názvov zapísaných v registri. Presnejšie vzniká otázka, či prevzatie fyzických vlastností výrobku, na ktorý sa vzťahuje CHOP, bez použitia názvu zapísaného v registri, môže predstavovať praktiku, ktorá by mohla spotrebiteľa uvádzať do omylu, pokiaľ ide o skutočný pôvod výrobku, a ktorá je zakázaná podľa článkov 13 ods. 1 písm. d) týchto nariadení. Súdny dvor je teda po prvýkrát požiadaný o výklad týchto článkov 13 ods. 1 písm. d).

Posúdenie Súdneho dvora

Súdny dvor v prvom rade rozhodol, že články 13 ods. 1 nariadení č. 510/2006 a 1151/2012 zakazujú viac než len používanie názvu zapísaného v registri treťou osobou. V druhom rade Súdny dvor uviedol, že články 13 ods. 1 písm. d) oboch týchto nariadení zakazujú reprodukciu

¹ Nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín (Ú. v. EÚ L 93, 2006, s. 12).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 343, 2012, s. 1).

charakteristického tvaru alebo vzhľadu výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov zapísaný v registri, ak by táto reprodukcia mohla viesť spotrebiteľa k presvedčeniu, že dotknutý výrobok je výrobkom, na ktorý sa vzťahuje uvedený názov. V tejto súvislosti treba posúdiť, či uvedená reprodukcia môže uvádzať európskeho spotrebiteľa, ktorý je obvykle informovaný a primerane pozorný a obozretný, do omylu, s prihliadnutím na všetky relevantné okolnosti v prejednávanej veci, vrátane spôsobov prezentácie dotknutých výrobkov verejnosti, ako aj skutkový kontext.

Súdny dvor dospel k týmto záverom tak, že najprv pripomenul, že články 13 ods. 1 nariadení č. 510/2006 a 1151/2012 obsahujú postupné vymenovanie zakázaných konaní a neobmedzujú sa len na zákaz používania samotného názvu zapísaného v registri. Hoci teda články 13 ods. 1 písm. d) týchto nariadení osobitne nespresňujú konania zakázané týmito ustanoveniami, vo veľkej miere sa týkajú všetkých konaní – iných než tých, ktoré sú už zakázané článkami 13 ods. 1 písm. a) až c) –, ktoré by mohli mať za výsledok uvádzanie spotrebiteľa do omylu, pokiaľ ide o skutočný pôvod dotknutého výrobku.

Pokiaľ ide o otázku, či reprodukcia tvaru alebo vzhľadu výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov zapísaný v registri, môže predstavovať takúto praktiku, ktorá by mohla spotrebiteľa uvádzať do omylu, Súdny dvor uviedol, že je pravda, že **cieľom ochrany stanovenej nariadeniami č. 510/2006 a 1151/2012 je názov zapísaný v registri, a nie výrobok, na ktorý sa vzťahuje. Jej cieľom teda nie je zakázať používanie výrobných techník alebo reprodukciu jedného alebo viacerých charakteristických znakov uvedených v špecifikácii výrobku, na ktorý sa vzťahuje taký názov**, z dôvodu, že sú uvedené v tejto špecifikácii výrobku.

CHOP sú však chránené v rozsahu, v akom označujú výrobok, ktorý má určité vlastnosti alebo charakteristické znaky. CHOP a výrobok, na ktorý sa vzťahuje, sú teda úzko spojené. Preto **nemožno vylúčiť, že reprodukcia tvaru alebo vzhľadu výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov zapísaný v registri, bez toho, aby sa tento názov nachádzal na dotknutom výrobku či na jeho obale, by mohla spadať do pôsobnosti týchto článkov 13 ods. 1 písm. d).** Tak by to bolo v prípade, ak by táto reprodukcia mohla spotrebiteľa uvádzať do omylu, pokiaľ ide o skutočný pôvod dotknutého výrobku.

Na účely určenia, či ide o taký prípad, **treba najmä posúdiť, či znak týkajúci sa vzhľadu výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov zapísaný v registri, je referenčným charakteristickým znakom a znakom, ktorý má osobitnú rozlišovaciu povahu, aby jeho reprodukcia mohla v spojení so všetkými relevantnými skutočnosťami v prejednávanej veci viesť spotrebiteľa k presvedčeniu, že na výrobok obsahujúci túto reprodukciu sa vzťahuje uvedený názov.**

UPOZORNENIE: Návrh na začatie prejudiciálneho konania umožňuje súdom členských štátov v rámci sporu, ktorý rozhodujú, položiť Súdnemu dvoru otázky o výklade práva Únie alebo o platnosti aktu práva Únie. Súdny dvor nerozhoduje vnútroštátny spor. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby rozhodol právnu vec v súlade s rozhodnutím Súdneho dvora. Týmto rozhodnutím sú rovnako viazané ostatné vnútroštátne súdne orgány, na ktoré bol podaný návrh s podobným problémom.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499

Obrazový záznam z vyhlásenia rozsudku je k dispozícii na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106